

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

GRUPPE	GE- WICHT	Wird gebraucht für Zapfsäulenfabrikat	BÜGEL- FORM	ROHR- GRÖSSE	AUS- FÜHRUNG	BESTELL- NUMMER
5	Weight Approx.	Used for petrol pumps made by	Guard Style	Spout Size	Model Design	Part Number
Section	≈ kg		Form	mm		Type



**EINSATZBEREICH:** Für alle gebräuchlichen Vergaserkraftstoffe – verbleit und bleifrei. Nicht geeignet für Wasser und wasserhaltige Medien, Alkohole und Lösungsmittel.

**AUSSTATTUNG:** TRISTOP = venturigesteuerte Abschaltautomatik + Kugel-Sicherheitsauslöser als Kipp- und Fallschutz + auf Wunsch druckgesteuerte Sicherheitsausschaltung DSA. Rilsanierter Schalthebel. 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker.

**WERKSTOFFE:** Gehäuse aus Aluminium, Rohr aus Alu/SS, einteiliger Gassauger aus Edelstahl, Bügel aus Alu oder PA. Federn aus Stahl verzinkt bzw. nichtrostend. Membrane und Dichtungen aus NBR, PU, FKM. Innenteile aus Messing, Rotguß, Acetal/Delrin bzw. Peek. Schutzüberzüge aus PVC.

**ZUSATZAUSSTATTUNG "BL":** Die Bleifreisperre **BL** (ER 110.1) mit äußerem Durchmesser 25 mm für verbleites Benzin ist weiterhin lieferbar. Montagehinweise s. Ersatzteilliste **E 03** Seite 24.

Produkt- und Werbeplaketten **EK 145** mit über 400 Druckmotiven siehe Katalogseite **512 a**.

**APPLICATION:** For all normal gasoline fuels – leaded or unleaded. Not suitable for water and hydrous liquids, alcohols, solvents, viscous oils and diesel fuels.

**EQUIPMENT:** TRISTOP = venturi controlled automatic shut-off + safety cut-out attitude valve (protection when tilting and falling) + optionally with pressure controlled safety shut-off DSA. 3-speed lever latch with removable latch pin.

**MATERIALS:** Body of aluminium, spout of alu/stainless steel, VR suction inlet of SS, guard of alu or PA. Springs of galvanized or SS. Rilsan coated lever. Diaphragm and seals of NBR, PU, FKM. Inner parts of brass, bronze, acetal resin / Delrin or Peek. Coloured plastic covers of soft PVC.

**SUPPLEMENT "BL":** The arrestor **BL** (ER 110.1) with OD 25 mm for leaded fuel is still available. Assembly hints see spare parts list **E 03**, page 24.

Product badges **EK 145** with more than 400 designs see catalogue page **512 a**.

**SPEZIFIKATION:** Automatic-Zapfventil ZVA X200 GR zur Fahrzeugbetankung bis 45 l/min. mit Gasrückführung für Betriebsdrücke von 0,5 bis 3,5 bar für Umgebungstemperaturen von -20° C bis +55° C.

Entspricht EN 13012 und TRbF 513. ATEX (II G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9 487U. PTB-Bauartzulassung Nr. III B/S 2197, TÜV-Zertifikat für die Gasrückführung Nr. 9/934/92/2.0.

Ausführung **"GR"**: Mit Gassauger, integriertem Gaskanal + COAX Schlauchanschluß M 34 x 1,5 IG. Reduziertes Rohr DN 16 n. ISO 9158

Ausführung **"GRV3"**: Zusätzlich mit integriertem Gasventil "Auf/Zu" **GV3**

Ausführung **"GRVP"**: Zusätzlich mit Gas-Proportionalventil **GVP**

**SPECIFICATION:** Automatic nozzle ZVA X200 GR for motor car refuelling up to 45 l/min, with vapour recovery for working pressure from 0,5 bar up to 3,5 bar, at ambient temperatures from -20° C up to +55° C.

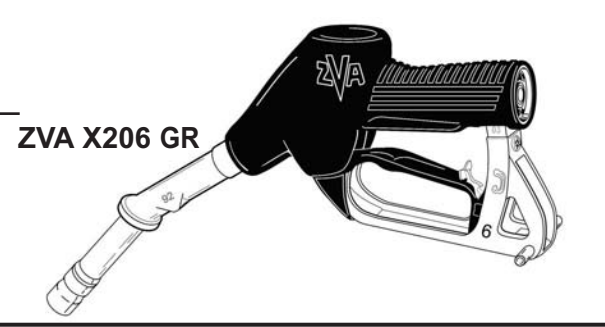
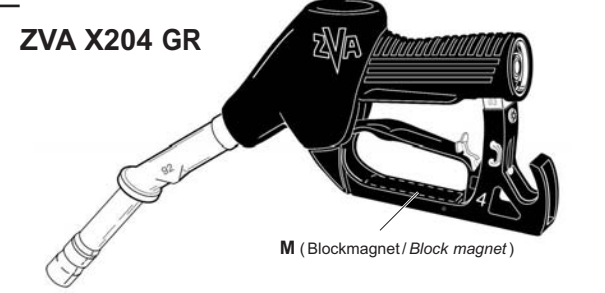
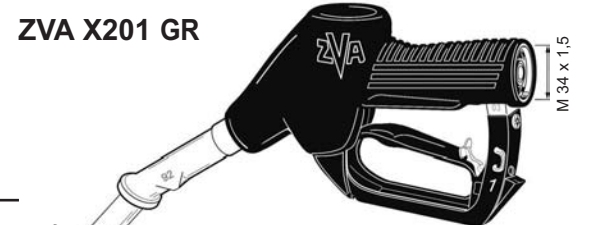
Meets EN 13012 and TRbF 513. ATEX (II G) certificate no. SIRA 03ATEX9 487U. Type approval PTB no. III B/S 2197, TÜV-certificate for vapour recovery systems no. 9/934/92/2.0.

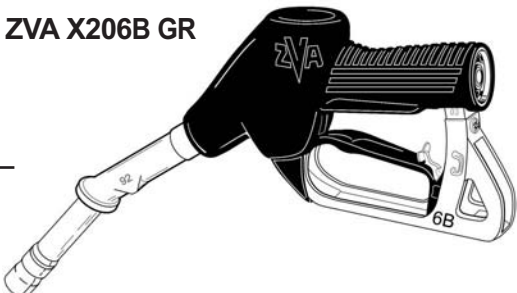
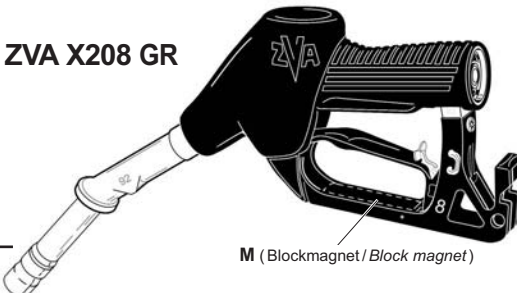
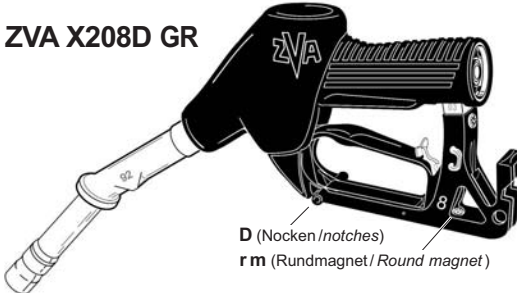
Design **"GR"**: with vapour suction spout, internal vapour channel and COAX hose coupling M 34 x 1,5 female. Reduced spout DN 16 acc. to ISO 9158

Design **"GRV3"**: additionally with integrated vapour valve "on/off" **GV3**

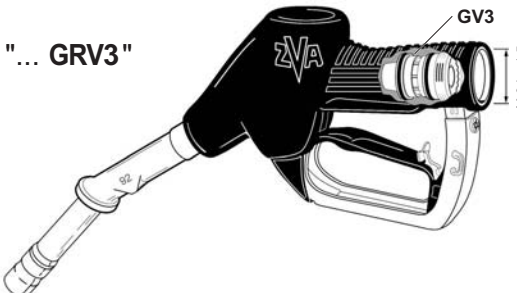
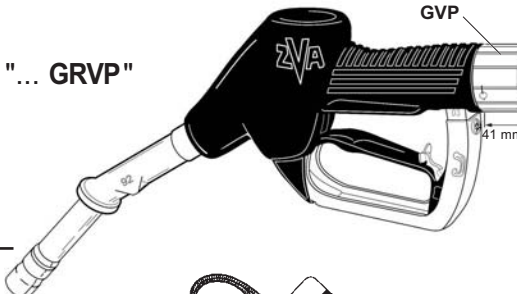
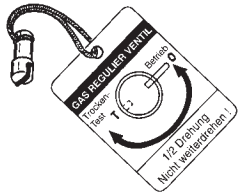
Design **"GRVP"**: additionally with vapour proportional valve **GVP**

1,05	Gilbarco (D) Scheidt & Bachmann (D) Schwelm (D)	1	DN 16 OD 21	GR	ZVA X201 GR			
1,09	für alte Zapfsäulen-Typen for old petrol pump types			GR + GV3	ZVA X201 GRV3			
1,17				GR + GVP	ZVA X201 GRVP			
1,00	Autotank (S) Gilbarco (D) Pumptronics (GB) Scheidt & Bachmann (D) Tubs (HR)	3	DN 16 OD 21	GR	ZVA X203 GR			
1,03					ZVA X203M GR			
1,04				GR + GV3	ZVA X203 GRV3			
1,08					ZVA X203M GRV3			
1,12				GR + GVP	ZVA X203 GRVP			
1,16					ZVA X203M GRVP			
1,02	Adast (CZ) Bennett (F) Bennett & Sauser (CH) Dresser Dunclare (GB) Fimac (I) Gilbarco Hünert (D) Koppens (NL) Meter Control (I) Parkson (TW) Pumptronics (GB) Schlumberger Tatsuno Benc (CZ) Tokheim Wayne Autocourt (GB)	4	DN 16 OD 21	GR	ZVA X204 GR			
1,05					ZVA X204M GR			
1,07				GR + GV3	ZVA X204 GRV3			
1,10					ZVA X204M GRV3			
1,15				GR + GVP	ZVA X204 GRVP			
1,18					ZVA X204M GRVP			
1,08				Satam (F)	6	DN 16 OD 21	GR	ZVA X206 GR
1,13							GR + GV3	ZVA X206 GRV3
1,21	GR + GVP	ZVA X206 GRVP						



GE- WICHT <i>Weight Approx. ≈ kg</i>	Wird gebraucht für Zapfsäulenfabrikat <i>Used for petrol pumps made by</i>	BÜGEL- FORM <i>Guard Style Form</i>	ROHR- GRÖSSE <i>Spout Size mm</i>	AUS- FÜHRUNG <i>Model Design</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number Type</i>	
1,06	Aster Boutillon (F) Bennett & Sauser (CH) Schlumberger (F) Tokheim EIN (F)	6 B	DN 16 OD 21	GR	ZVA X206B GR	<b>ZVA X206B GR</b> 
1,10				GR + GV3	ZVA X206B GRV3	
1,18				GR + GVP	ZVA X206B GRVP	
1,03	Autotank (S) Dresser Wayne (S) Hamag (DK) Istrumentointi (SF)* Ljungmans (S)*  → für alte Zapfsäulen-Typen for old petrol pump types	8	DN 16 OD 21	GR	ZVA X208 GR	<b>ZVA X208 GR</b>  M (Blockmagnet / Block magnet)
1,06					ZVA X208M GR	
1,07				GR + GV3	ZVA X208 GRV3	
1,11					ZVA X208M GRV3	
1,16				GR + GVP	ZVA X208 GRVP	
1,19					ZVA X208M GRVP	
1,07	Dresser Wayne (S)	8 D	DN 16 OD 21	GR	ZVA X208DM GR	<b>ZVA X208D GR</b>  D (Nocken / notches) r m (Rundmagnet / Round magnet)
1,07					ZVA X208DMrm GR	
1,11				GR + GV3	ZVA X208DM GRV3	
1,08					ZVA X208DMrm GRV3	
1,19				GR + GVP	ZVA X208DM GRVP	
1,12					ZVA X208DMrm GRVP	

## Ausführungen mit Gasventil · Types with Vapour Valve

<p><b>Ausführung "GRV3":</b> ZVA X200 GR mit integriertem "Auf / Zu" - Gasventil <b>GV3</b> (Ersatzteil-Nr. EA 093) auf Schwerkraftbasis. - Trockenprüfungsfähig ohne Schlüssel. Ausführliche Hinweise siehe Information 8.94.</p> <p><b>Design "GRV3":</b> ZVA X200 GR with integrated "on / off" vapour valve <b>GV3</b> (spare part no. EA 093) working on gravity. - Suitable for the dry testing without key. Detailed hints see information 8.94.</p>	<p>"... GRV3"</p>  <p>M 34 x 1,5</p>
<p><b>Ausführung "GRVP":</b> ZVA X200 GR mit eingeschraubtem Gas- Proportionalventil <b>GVP</b> (Ersatzteil-Nr. EA 120). Zugelassen vom TÜV Rheinland für Kraftstoffabgabe bis 42 l/min. - Trockenprüfungsfähig mit Schlüssel EW - T. Ausführliche Hinweise siehe Information 7.94.</p> <p><b>Design "GRVP":</b> ZVA X200 GR with screwed-in vapour proportional valve <b>GVP</b> (spare part no. EA 120). Approved by TÜV Rheinland for flow rate up to 42 l/min. Suitable for dry testing with key <b>EW - T</b>. Detailed hints see information 7.94</p>	<p>"... GRVP"</p>  <p>41 mm</p>
<p><b>Spezienschlüssel EW-T</b> für die Trockenprüfung der Typen <b>GRV</b> (alt) und <b>GRVP</b>. Betätigungshinweise auf dem Blechanhänger.</p> <p><b>Special key EW-T</b> for the dry testing of type <b>GRV</b> (old) and <b>GRVP</b>. Handling details printed on the metal tag.</p>	<p><b>EW-T</b></p> 

# ZVA 200 GR

- 1) Das Zapfventilgehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
- 2) Sonderteile für die druckgesteuerte Sicherheitsausschaltung (DSA) auf Anfrage.

- 1) The Nozzle body is **not** available as a spare part.
- 2) Special parts for pressure controlled safety shut-off (DSA) on request.

## Montagewerkzeuge / Assembly Tools

siehe Seite /  
see page

<b>EW - J1</b>	f. EC 231	52
<b>EW 19-22</b>	f. EK 148.1, EG 163.1...	54
<b>EW 2 CV</b>	f. EB 235	54
<b>EW 3 CV</b>	f. EA 103	54
<b>EW 3</b>	f. EA 088 / EB 090	54
<b>EW 5</b>	f. EA 088 / EB 090	26, 54
<b>EW 669/2</b>	f. EB 438, EB 278	52
<b>EW 7</b>	f. EK 148	24
<b>EW 11</b>	f. EC 094	54
<b>EW 10 K+L</b>	f. EO 155	26

